

# Elektrische Stellantriebe

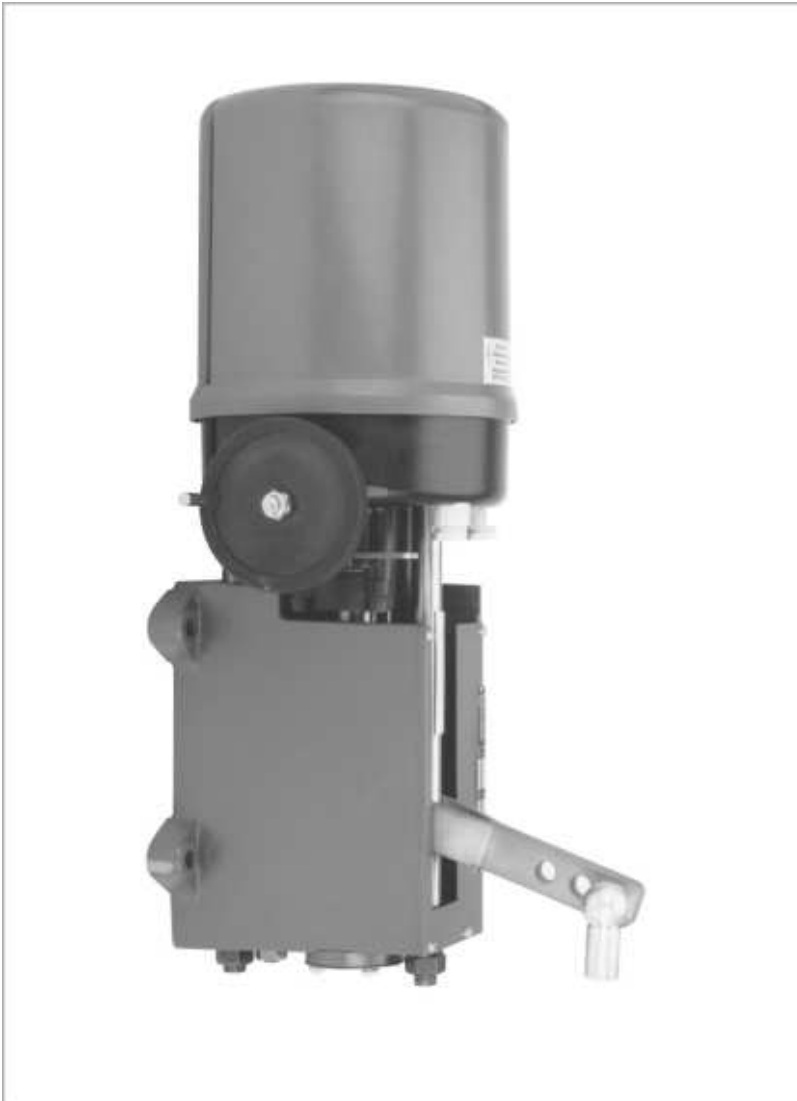
## Electric actuators

## Servomoteurs électriques

5143-7010

**TUBI**  
**VALVES**

info@tubi-valves.com  
+31 (0)229 220 005



Baureihe  
Series  
Série

- ST 5143

### Elektrische Stellantriebe für die Verstellung von Klappen und Hähnen.

- Selbsthemmung
- blockierfester Wechselstromstop- oder Drehstrom-Bremsmotor
- gekapseltes spiel- und verschleissarmes Stirrad-getriebe
- Schalthäufigkeit kurzzeitig 2 Schaltungen/sek.
- Ansteuerung durch 3-Punkt Schrittreger Einheits-signal 0/4..20 mA, 0..10 V ( Feldbus auf Anfrage)
- Ausrüstung mit Zusatzgeräten

### Electric actuators for adjusting butterfly valves, dampers and gate valves.

- self-locking
- stall-proof single-phase magnetically braked motor or three-phase brake motor
- enclosed spur gear with low-play and low-wear
- short-time switching frequency 2 switches/sec.
- input signal alter -term step signal or analogue 0/4..20mA, 0..10V ( field bus on request)
- further accessories available

### Servomoteurs électriques pour la commande de vannes à papillons et de robinets à boisseaux.

- système irréversible
- moteur monophasé ou moteur triphasé avec frein, résistant aux courts-circuits
- engrenage droit, protégé, à très faible jeu et bonne résistance à l'usure
- Fréquence de commutation en courte durée 2 commutations / sec., 50 Hz
- Commande par régulateur pas-à-pas 3 points, signal analogique 0/4..20 mA ou 0..10 V (réseaux en demande)
- Accessoires complémentaires

**RTK**<sup>®</sup>

Choose the Original  
Choose Success!

**REGELTECHNIK**  
**KORNWESTHEIM**

A division of CIRCOR International, Inc.

### Funktion

Der elektrische Klappen- Stellantriebe ST 51.. wurden aus dem bewährten Schubantrieb ST 5113 entwickelt. Durch Hebel wird die Schubbewegung in eine Drehbewegung umgesetzt. Diese Lösung verbindet somit alle Vorteile der Schubantriebe wie Selbsthemmung, mas-searme, schnellreservierbare Getriebe, bequeme Hand-verstellung, Blockierfestigkeit, mit denen des Kurbelant-riebes.

### Operation

Electric damper actuator ST 51.. has been developed from the reliable ST 5113 linear actuator. Linear motion is switched to rotary motion by means of a lever, thus combining all the benefits of linear actuators, e.g. a self-locking system, low-weight rapid-reverse gears, conven-ient manual adjustment, stallproof system, with those of the crank-oper-ated actuator.

### Fonctionnement

Le servomoteur électrique à papillons ST 511.. avec manivelle de commande est dérivé du servomoteur ST 5113 . Un levier transforme le mouvement de translation en mouvement de rotation. Cette solution assure à la commande par manivelle tous les avantages des com-mandes par translation tels que : système irréversible, engrenage à faible inertie permettant une inversion ra-pide de marche, commande manuelle auxiliaire aisée et résistance aux courts-circuits.

### Technische Daten

#### Technical data

#### Caractéristiques techniques

Type series type	Drehmoment torque Nm couple Nm	Stellzeit sek. control time sec. temps de course sec.	Stromart current courant	Grundantrieb basic actuator servomoteur de base
ST 5143-35	250	136	Wechselstrom single-phase monophasé	ST 5113-35
ST 5143-15	250	68	Wechselstrom single-phase monophasé	ST 5113-15
ST 5143-07	250	37	Wechselstrom single-phase monophasé	ST 5113-07
ST 5143-34	250	136	Drehstrom three-phase triphasé	ST 5113-34
ST 5143-14	250	68	Drehstrom three-phase triphasé	ST 5113-14
ST 5143-06	250	37	Drehstrom three-phase triphasé	ST 5113-06

### Zusätzliche Ausstattung

Die Antriebe der Baureihe ST 5143 für Wechselstrom können auch mit eingebautem Stellungsregler RE 3447 geliefert werden.  
Eingangssignal: 0 (4)...20 mA oder 0...10 V=  
Rückmeldesignal: 0 (4) ...20 mA

### Additional equipment

The single-phase current actuators of the ST 5143 se-ries can also be supplied with mounted RE 3447 posi-tioner.  
Input signal: 0 (4) ...20 mA or 0... 10 V=  
Feed-back signal: 0 (4) ... 20 mA

### Accessoires

Les servomoteurs de la série ST 5143 pour courant mo-nophasé peuvent être équipés de régulateurs position-neurs RE 3447  
Signal d'entrée: 0 (4)... 20 mA ou 0...10 V=  
Signal de retransmission: 0 (4)... 20 mA

### Außeneinsatz:

Bei Außeneinsatz ist auf geeigneten Schutz des Antrie-bes gegen Sonne, Regen, Eis und Staub- einwirkung zu achten.

Hierzu bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten.

### Outside installation:

If the actuator is to be installed outside, suitable protec-tion against sun, rain, ice and dust is required.

Please contact the supplier.

### Utilisation à l'extérieur.

En cas d'installation à l'air libre il est impératif de mettre l'actionneur à l'abri du soleil, des projections d'eau, la poussière et le gel.

Dans ces conditions, merci de contacter le fournisseur.

